



MODELO DE ATESTADO DE ACUIDADE VISUAL (EN ISO 9712)

VISUAL ACUITY CERTIFICATE MODEL (EN ISO 9712)

A verificação da acuidade visual ao perto, visão de cores e/ou perceção da escala de cinzentos deve ser efetuada por um médico, enfermeiro, oftalmologista ou optometrista. Caso não seja utilizado este modelo, o conteúdo do documento deverá ser equivalente a este. Near vision acuity testing, colour vision and/or grey scale perception verification(s) shall be administered by a licensed physician, nurse, ophthalmologist or optometrist. If this model is not used, the content of the document must be equivalent to this one. Nome: _ (Candidato ou Técnico Certificado//Candidate or Certified Technician) Name Este documento certifica que este candidato realizou os exames de visão que se indicam de seguida: This document is to certify that the above candidate has performed the vision examinations listed below. suficiente insuficiente a) Acuidade Visual ao perto sufficient insufficient A near-vision acuity para ler, no mínimo, as letras da escala 1 da carta normalizada Jaeger, ou as letras TIMES ROMAN tamanho 4,5 ou equivalente, a uma distância não inferior a 30 cm, com pelo menos um olho, com ou To read a minimum of Jaeger number 1 or Times Roman N 4.5 at not less than 30 cm at least with one eye, either corrected or uncorrected. A correção é necessária não é necessária The correction is necessary is not necessary b) Visão de Cores suficiente insuficiente A colour vision sufficient insufficient para distinguir e diferenciar o contraste entre as cores ou tonalidades de cinzento utilizadas no método END em causa, conforme especificado pelo empregador, utilizando, por exemplo, as 24 placas do teste de ISHIHARA ou outro teste equivalente. To distinguish and differentiate the contrast between the colours or shades of grey used in the NDT method concerned, as specified by the employer, using, for example, the 24 plates of ISHIHARA test or equivalent. Data do exame: Examination Date Realizado por: (Nome do profissional de saúde autorizado//Name of the tester) performed by Com o nº profissional/ordem: Carimbo Professional number OU etiqueta de identificação pessoal Assinatura: Signature Please use official stamp, if is available.

NOTA: Se o sistema utilizado não é a escala 1 da carta normalizada Jaeger, mas outro equivalente, deverá ser identificado claramente neste certificado, o sistema utilizado.

If the system used is not the standard letter Jaeger scale 1, but is equivalent to it, it should be stated clearly in the certificate such equivalence.